

SEBASTIÀ BOVER, AUTOR DEL «LLIBRE DE ALGUNS PARTICULARS MIRACLES DE NOSTRA SENYORA DE MONTSERRAT», GIRONA, 1649

PEP VILA

A la Biblioteca Nacional de Madrid (secció de reserva: 17682, 2) es conserva, enquadernat en pergamí, l'únic exemplar fins ara conegut d'un llibre hagiogràfic, de devoció monserratina¹, imprès a Girona, el 1649, per Hierònim Palol, escrit i recopilat per Sebastià Bover, prevere de Sant Feliu de Girona, un escriptor barroc desconegut, que ens ha deixat una obreta de devoció, absent dels nostres repertoris bibliogràfics². Es tracta del:

«Llibre de alguns particulars miracles, que nostra senyora de Montserrat ha obrat ab sos devots, los quals son trets del llibre de miracles, estampats en Barcelona, de dita nostra senyora en Barcelona, ab las cobblas y oracio.

Y de altres miracles, que Deu nostre Senyor ha obrats en favor de la limpia concepció de Maria Santíssima, aprovant la limpieza de la Verge Maria mare seu, ab lo offici, y altres oracions de la sua santa Concepció.

¹ Lluís Batlle i Prats en el seu treball *La casa de Montserrat a Girona*, "Analecta Montserratensia", *Miscel·lània Anselm M. Albareda*, II, Abadia de Montserrat, 1964, pàgs. 65-70, documenta la presència a la ciutat de Girona d'una capella dedicada a la Verge de Montserrat. També dóna notícies d'aquesta devoció a partir de notícies extretes dels manuals d'acords. "Aquestes anades al devot santuari es devien veure correspostes per una força contrària que devia anar de Montserrat cap a Girona. I això de tal manera, que el dia 15 de juny del 1685 el bisbe Sever Tomàs Auter concedí permís a dom Dídac Solà, monjo i procurador de Montserrat, que ja residia a Girona, per aixecar una capella sota la seva advocació dintre de la parròquia de Sant Feliu, d'on va néixer la Casa de Montserrat a Girona"(pàg. 66).

² El llibre no surt enregistrat en el *Catálogo de obras en lengua catalana...* de Marià Aguiló i Fuster ni tampoc en el *Manual del librero hispanoamericano...*d'Antoni Palau i Dulcet. En canvi, figura descrit en el *Catálogo Colectivo del patrimonio bibliográfico español. Siglo XVII. B-Cañ*, Madrid, Arco/Libros, 1989, núm. 1936, pàg. 178. Enric Mirambell a la seva *Història de la impremta a la ciutat de Girona*, (Girona, IEG, 1998, pàgs. 36-39) documenta el taller de Jeroni Palol, pare i fill, sense conèixer l'edició d'aquest exemplar.

Recopilat per Sebastià Bover, prevere y beneficiat de la iglesia secular y col·legiada de Sant Feliu de Girona, devot de Maria Santíssima. Y en est llibre van impressos los responsos de Sant Antoni de Padua. Any 1649. Ab llicència del ordinari, estampat en Gerona, per Hieronym Palol. [5]. 51 p. A-C8. D. 1.», il·lustracions intercalades al text. 8º. Portada amb una vinyeta xilogràfica.

LA PERSONALITAT DE SEBASTIÀ BOVER

No sabem gairebé res de la vida d'aquest clergue de Sant Feliu de Girona, devot de la verge de Montserrat, escriptor ocasional. Amb l'ajut de Josep Maria Marquès hem aconseguit de refer una part del seu expedient administratiu com a servidor de l'església.³ Sebastià Bover, natural de Santa Maria de Camós, va fundar un personat a Santa Eulàlia Sacosta de Girona, el 20 de gener de 1619. Prengué l'escriptura el notari Rafael Albert de Girona. Un resum de la mateixa diu que una part del censal fundacional li havia venut Pere Masnegre (de vegades, Mainegre), pagès de Llorà i altres, amb data de 28 de desembre de 1618. El personat era a quatre vides i després d'aquestes, s'havia de convertir en causapia a favor dels fills de dit Pere Masnegre. En realitat, les quatre vides d'esgotaren el 1634, i aleshores el mateix Bover fundà el benefici de Sant Sebastià de Llorà, i Pere Masnegre que en tenia el dret de presentació, presentà el referit Bover. El va disfrutar 10 anys, per traspassar-lo el 1644 a Josep Mainegre. Podria ser útil revisar l'escriptura fundacional del personat, perquè potser hi apareixerien més vinculacions familiars amb els Masnegre i els Bover. Amb el personat, Sebastià Bover va adquirir per permuta el benefici dels sants Vicenç i Antoni de sant Feliu de Girona, el 28 de gener de 1619. Tenia ja títol suficient per a ordenar-se. Va rebre el sotsdiaconat el 13 de juny de 1620 i el presbiterat (amb dispensa d'intersticis), el 5 de juny de 1621. Com que ens manca el llibre d'òbits de Sant

³ Resum: ADG, **1619**. D-272. Pere Torrobia permuta el benefici dels sants Antoni i Vicenç de Sant Feliu de Girona amb Sebastià Bover, obtentor d'un personat fundat per ell mateix, f. 41v. **1634**. S. Bover funda benefici del Roser a Llorà (G 124, fol. 60v). Pere Maynegre, pagès de Llorà, presenta S. Bover per al benefici del Roser a Llorà. **1643**. S. Bover renuncia al benefici del Roser per permutar amb un benefici del Mercadal que té Josep Mainegre. **1644**. P. Vallmanya funda un personat a favor de Sebastià Bover. El personat fundat per Vallmanya passa a en Mainegre.

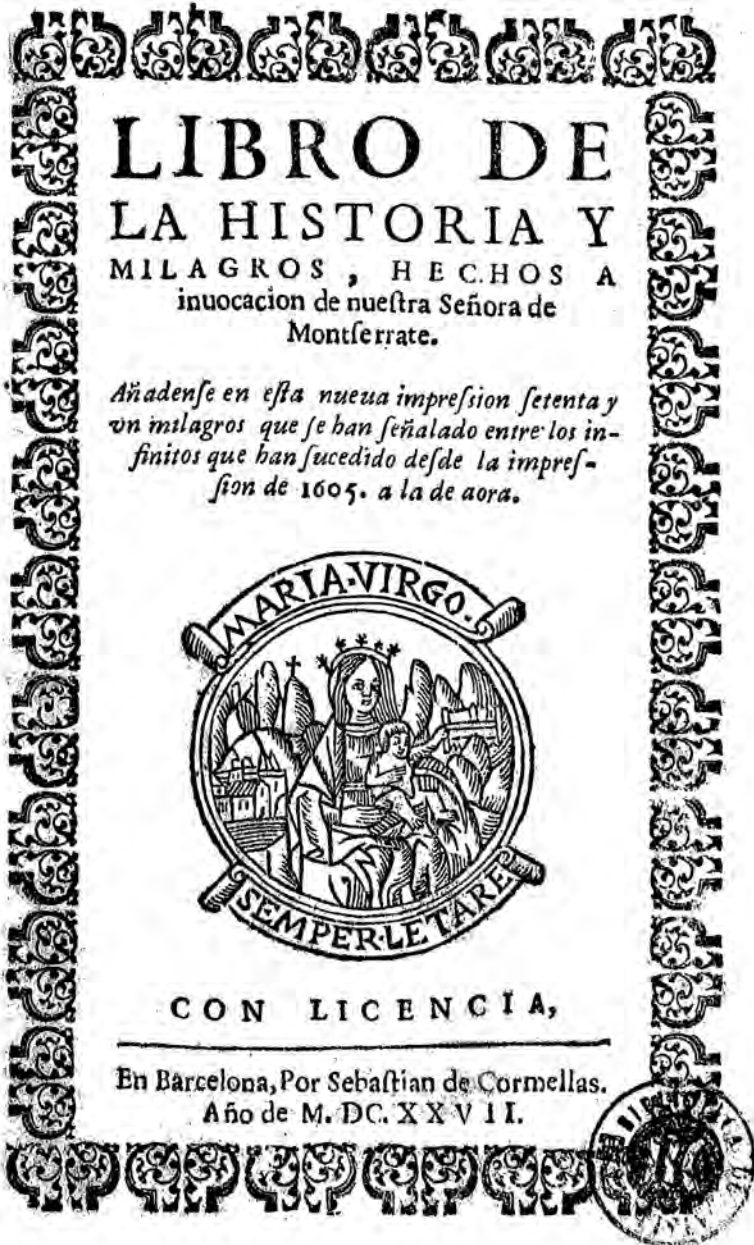
Feliu de Girona, no es pot precisar la data de la seva mort.⁴ El benefici que tenia a Sant Feliu fou conferit el 21 de maig de 1653 a Tomàs Peritg, prevere d'Urgell, però els tràmits per a aquest acte sembla que van començar el maig de 1652.

En el «pròleg al lector» Bover relata que, «aquest indigne capellà de tan gran Senyora», va fer imprimir aquest llibre per induir els lectors a la seva devoció, com una prometença. Sabem que el dia 20 d'octubre de 1647 va anar a nostra senyora de Montserrat per complir un vot que havia fet. A les pàgines 2 i 3 del llibre comenta un miracle que li va succeir amb la presència de nombrosos testimonis que enumera: «En la multiplicació de las candelas de Nostra Senyora de Montserrat, lo qual passà de esta manera». A la pàgina 51 hi figura la «Testificació de la senyora Laura, priora del convent de las Madalenas de la ciutat de Barcelona...» que dóna fe d'aquest miracle.

Amb els prodigis i miracles obrats per la mare de Déu, amb la seva intercessió, Bover va recobrar la salut. Aquest capellà tenia una indisposició corporal no especificada que arrossegava des de feia 22 anys. Confessa també que vol divulgar els seus miracles d'un llibre estampat a Barcelona, en llengua castellana, per Sebastià de Cormellas el 1627, del qual en tradueix una selecció al català. Es tracta del famós llibre de Pedro de Burgos, comentat per Anselm M. Albareda en la seva *Història de Montserrat, Libro de la historia y milagros hechos a invocación de Nuestra Señora de Montserrat. Añandense en esta nueva impresion setenta y un milagros...que han sucedido des de la impresion de 1605 a la de agora...*⁵

⁴ El primer volum de bateigs conservat de Santa Maria de Camós és de 1652-1779.

⁵ En Barcelona: por Sebastián de Cormellas, 1627, 308 pàgs., 19 f. Vegeu també el *Libro de la historia y milagros hechos a invocacion de nuestra Señora de Montserrat*.- Barcelona: en la empremta de Pedro Malo, 1587. [Llibre que pertangué als caputxins de Girona, actualment a la Biblioteca del Seminari de Girona]. En un inventari manuscrit dels béns i propietats de Joannis Augustini de Savarrés, de 1632, conservat a la biblioteca de la Catedral de Girona, hi llegim aquesta anotació: «Item a dit lliurà un llibre molt vell sens cara de miracles de nostra senyora de Montserrat per un sou», s/p. J. Givanel Mas, *Un exemplar raríssim la història de Garí, fundació de Montserrat i miracles de la Mare de Déu*. "Analecta Montserratensia", vol. III, 1919, Monestir de Montserrat, 1920, pàgs. 272-316. [Un segon tractat del llibre, fols, 61-68v) conté miracles fets a invocació de la Mare de Déu de Montserrat].



Portada del *Libro de la Historia y milagros, hechos a invocación de nuestra Señora de Monserrate*, Barcelona, 1627.



Retaule de Nostra Senyora de Montserrat (la talla era de fusta) tal com estava en l'antic carrer de Montserrat de Girona, que Lluís Batlle i Prats situava al carrer de Fontanilles.

La devoció que sentia per «tan gran Senyora», fa que en una segona part del llibre estigui dedicat a defensar el dogma de la Immaculada Concepció⁶ amb la traducció al català d'un seguit de miracles extrets de diversos autors: Bernardino de Bustos, Francesc de Torres⁷, F. Moreno de Sant Francesch⁸, Juan Guerero de Espinar⁹, etc. Admirador del germà Alonso Rodríguez¹⁰ de Companyia de Jesús, tradueix al català l'ofici menor de la Immaculada, atribuït al frare italià Bernardino de Busti¹¹. Bover també inclou en aquest volumet unes *Cobles en alabansa de la puríssima Concepció*, una *Letania de Nostra Señora*, un respons a Sant Antoni de

⁶ Enric Claudio Girbal en el treball *Del culto y fiesta de la Inmaculada Concepción e Gerona*, "Revista de Gerona", 1886, pàgs. 289, 327 i 353, estudia la devoció mariana a la nostra ciutat que agafa un cert relleu i volada en el segle XVII. Vegeu també *Relación sumaria de las fiestas de la Insigne Ciudad de Gerona a hecho a honra de la Inmaculada Concepción de la Virgen Madre; con ocasión del juramento de su Universidad, y establecido el decreto de defendella* (Girona, Gaspar Garrich, 1619, 8 pàgs). Santi Soler i Simon a *Memòries d'una família pagesa: els Anglada de Fonteta* (Ajuntament de la Bisbal d'Empordà, 1994), documenta aquesta festivitat a partir dels apunts deixats per Miquel Anglada, jurat l'any 1619 de la Universitat de la Bisbal, pàgs. 60 i ss. F. Fita, *Tres discursos históricos* [Panegírico de la Immaculada Concepción]. Madrid, Establecimiento Tipográfico de Fortanet, Madrid, 1905. Fr. Faustino D. Gazulla, mercedario, *Los Reyes de Aragón y la Purísima Concepción de María Santísima*, "Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona", 1905, pàgs. 1, 49, 143, 224, 258, 388, 476, 546. Josep Pella i Forgas, *Estudis històrics de les festes de la immaculada Concepció a Barcelona l'any 1618* dins "La Renaixensa", 29, (10-XII-1873), pàgs. 333-334 i 30 (20-XII-1873), pàgs. 345-346.

⁷ Francisco Torres, franciscà, *Consuelo de los devotos de la Inmaculada Concepción de María Santísima*....Saragossa, Pedro Cabarte, 1620.

⁸ Francisco Moreno, *De conceptione Beatae Virginis Mariae*, Sevilla, A. Gamarram, 1617.

⁹ Juan Guerrero de Espinar, *Información de concordancias y discursos de derechos, y autores dellos, con lugares, teólogos y de escritura, en favor del misterio de la limpia Concepción de la Virgen Maria*, Madrid, por Bernardo de Guzmán, 1620.

¹⁰ Alonso Rodríguez, escriptor de la Companyia de Jesús (Valladolid 1537- Sevilla 1616). El seu llibre més conegut, reeditat i traduït fou *Ejercicios de perfección y virtudes Christianas*....Sevilla, 1609; Barcelona, Sebastián de Cormellas, 1613. Fou un gran propagador de l'ofici de la Immaculada.

¹¹ A Fra Bernardino de Busti (Milà, 1450-Lombardia, 1513) la tradició li atribueix l'autoria d'aquesta composició religiosa. L'any 1492 va escriure un *Mariale* en 63 sermons. Possiblement Bover fou el traductor «en la nostra llengua vulgar catalana», d'aquesta peça llatina. Vegeu el comentari de Juan S. Clá Díaz a la traducció castellana: *Comentarios al pequeño oficio de la Inmaculada Concepción* a l'enllaç: www.salvadmereina.org/inmaculada/ cap. Htm. En un altre enllaç: «officium parvum» hom pot llegir la versió llatina d'aquest ofici.

Pàdua¹², franciscà lisboeta, confessor, sant invocat per recobrar la salut, per retrobar els objectes perduts, etc.

CONTINGUT

- Aprovacions i llicència.¹³ Ordre del doctor Christophol Rich¹⁴. Signada per Francisco Ferrer¹⁵ del col·legi de la Companyia de Jesús de Girona. Martí Rich¹⁶, doctor canonge de la seu de Girona. Gerona. Any 1649.
- Prolech al lector. Indigne capellà de tan gran senyora, Sebastià Bover, prevere.
- Fol. 1. Miracles que Déu nostre senyor ha obrats, per medi de la sua mare santíssima de Montserrat. Miracle gran que esdevingué a mosen Sebastià Bover, beneficiat de Sant Feliu de Gerona, essent predicador y confessor de las monjas de Santa Magdalena de Barcelona, a 20 d'octubre de 1647. [
- Fol. 13. Los goigs de Nostra Senyora de Monserrat molt devots¹⁷
- Fol. 16. Oració que lo papa Bonifaci concedí cent dias de perdó a qual-sevol cristià....
- Fol. 17. Miracles que la magestat immensa de Deu Nostre Senyor ha obrats, en favor de la limpia Concepció de la Verge Maria Santíssima, mare sua. [18 miracles, revelacions i devocions].
- Fol. 29. Offici de la Immaculada Concepció de Nostra Senyora.
- Fol. 30. Oració.
- Fol. 42. Cobles en alabansa de la purissima Concepció de la humil Verge Maria senyora nostra.

¹² Vegeu els goigs del gloriós pare sant Sant Antoni de Pàdua, confessor. Traduhits de llengua espanyola en cathalana, Estampat en Perpinyà, en casa de Francisco Vigé (sic), any 1699.

¹³ Les dades que ofereixo dels autors de les aprovacions i les llicències s'han extret de l'*Episcopologi eo serie dels srs. Bisbes de Gerona desde la expulsió dels moros...* de Sulpici Pontich. Arxiu de la Catedral de Girona.

¹⁴ Christophorus Rich fou coadjutor del canonge Christofol Miquel a 16 de juliol 1624. Fou vicari. Morí a 6 mars 1659. Sepultat davant la capella dels Doctors, núm. 67. . *Episcop.*, f. 353.

¹⁵ Franciscus Ferrer. Per torn pocelí canonicat a 9 mars 1671. Fou molts anys vicari general y morí a 6 febrer 1705. *Episcop.*, f. 239.

¹⁶ Javier Antón Pelayo i Montserrat Jiménez Sureda al seu llibre *La memòria de pedra. Les làpides sepulcral del pla de la Catedral de Girona* (Diputació de Girona, 2005, pàg. 110-111), documenten els canonges de la família Rich de Jafre, sis generacions d'eclesiàstics entre els quals hi ha Martí i Cristòfol Rich.

¹⁷ Els goigs transcrits per Bover concorden amb els d'una edició dels *Goigs de Nostra Senyora de Montserrat molt devolts* que hem pogut consultar (Moyà, Pau Abadal, 1695).

- Fol. 43. Antiphona. Fol. 44. Oracio.
- Fol. 44. Indulgència concedida per Paulo V, als devots de Maria, que resaran lo offici de la sua Immaculada Concepció
- Fol. 45. Letania de Nostra Señora....
- Fol. 47. Responsum Sancti Antony de Padua
- Fol. 49. Oració molt devota que deu dir qualsevol cristià.... Cobla de la contricció del pecat.
- Fol. 51. Testificació de la senyora dona Laura, priora del Convent de las Madalenas de la Ciutat de Barcelona....
- Protestació del autor. FINIS.

Jordi Rubió¹⁸, entre molts altres estudiosos de la literatura catalana, ja ens va oferir un breu estudi de l'ús literari del català al segle XVII, en referència a les obres de no ficció. En un moment en què la prosa de creació escassejava, trobem prosa d'una certa intenció narrativa, que és llegida per amplis segments de població, en els relats piadosos i pintorescos d'aventures, en les descripcions, les caracteritzacions d'ambients i de personatges populars que mostren alguns dels protagonistes d'aquests miracles obrats per intercessió d'una autoritat celestial, en les vides de sants, en la devoció mariana, en els sermonaris, invencions i en altres mostres de l'abundant producció religiosa dels segles XVII i XVIII. Les narracions inserides en el *Llibre de miracles de Nostra Senyora del Carme*, en el divulgat *Llibre del Rosari* o bé en els *Casos raras de la confessió del pare Vega* en són una bona mostra.

L'obreta que avui oferim en edició facsímil, dintre de les celebracions de l'any jubilar de Montserrat, amb motiu del 125è aniversari de la seva coronació canònica com a patrona de Catalunya i la concessió del títol de basílica menor al santuari, es caracteritza per aquest accent piados. La relació de prodigis obrats per intercessió de la verge de Montserrat, els nascuts també de la defensa del dogma immaculista de llarga tradició teològica, mostren com el català era la llengua bàsica en aquestes obres religioses, que feien visibles l'estat de les creences del nostre poble.

¹⁸ *Història de la literatura catalana*, Vol. II, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1985, pàgs. 83-115. Llegiu també a Pep Valselobre i Narcís Figueras, *Confluències literàries en el "Viatge de Pere Porter a l'Infern"*, "Quaderns de la Selva", 12, 2000, [Estudis en honor de Josep Maria Pon Guri, 1], 91-102.

SEBASTIÀ BOVER, AUTOR DEL "LLIBRE DE ALGUNS PARTICULARS MIRACLES..."



NUESTRA SEÑORA DE MONSERRATE,
Patrona de la calle de Caldereros de la Inmortal Ciudad de Gerona.

Imprenta de Tomas Carreras, Euse, 22, frente al Instituto.

Full sobre «Nostra Senyora de Monserrate», patrona del carrer dels Calderers de Girona.

LLIBRE
DE ALGVNS PARTICVLARS
MIRACLES, QVE NOSTRA SENYO-
ra de Montserrat ha obrat ab sos deuots , los
quals son trets del llibre de miracles, estam-
pat en Barcelona , de dita nostra Se-
nyora, ab las cobblas, y oracio.

Y de altres miracles , que Deu nostre Senyor
ha obrats en fauor de la limpia concepcio de
Maria santissima, aprouant la limpieza de
la Verge Maria mare sua, ab lo Of-
fici, y altres oracions de la sua
santa Concepcio.

Recopilat per Sebastia Bouer preuere, y benefi-
ciat de la Iglesia Secular, y Collegiada de Sant
Feliu de Gerona, deuot de Maria santissi-
ma. Y en est llibre van impressos los
resposos de Sant Antoni
de Padua.

ANY,



1 6 4 9.

Ab llicencia del Ordinari, estampat en Gero-
na , per Hieronym Palol.

Aprobacions, y llicencia.

P*Er orde del Doct̃or Christophol Rich Canonge de la Seu de Gerona, Official y Vicari general del Illustrissim Don Fra Gregori Parcero, Bisbe del Bisbat de dita Ciutat, he vist los Miracles, y deuocions, que vol donar a la estampa lo Reuerent Sebastia Bover beneficiat de Sant Feliu de Gerona, y no trobo cosa alguna contra la Sancta fè, ò bonas costums; si molts grans estimulos pera la deuocio de Maria Senyora Nostra. Del Collegi de la Compañia de Iesus de Gerona, à 20. de Abril 1649.*

Francisco Ferrer de la
Compañia de Iesus.

H*E Vist per orde del senyor Christophol Rich, Canonge de la Seu de Gerona, Doctor en quiscun dret, Official y Vicari general, lo present llibre de alguns miracles de N. Senyora de Montserrat y coblas suas, ab vn Offici impres de la santa Cõcepcio de Nostra Senyora, versos de Sant Antoni de Padua, cobles de la contricio, y tot ho tinch per llobable, y util per las animas, y no contra la sancta fè, ni bons costums, en Gerona, al primer Matg 1649.*

Marti Rich Sanct. Theol. Doct̃.
Canonge de Gerona.

L L I C E N C I A :

NOs lo Doctor Christophol Rich,
 Doctor en quiscun dret , Vicari
 general , y Oficial per lo molt Illustre
 y Reuerendissim senyor D. D. Fancif-
 co Porcero, per la gracia de Deu, y de
 la fanta Sede Apostolica Bisbe de Ge-
 rona, y del Consell de sa Magestat. Vis-
 ta la relacio dels senyors Doctor Marti
 Rich, Canonge de la S. Iglesia de Ge-
 rona, y del Reuerent Francesch Ferrer
 Religios de la Cõpañia de Iesus , de la
 present ciutat de Gerona , ab que nos
 consta, que lo present llibre, no contè
 cosa contra nostra santa Fè Catholica,
 ni bons costús , antes be serà molt vtil
 pera augmentar la deuocio de Maria
 santissima, Mare y Verge, y concebuda
 sens peccat original. Donam llicencia
 per imprimirse. Dat en Gerona, à 2. de
 Maig 1649.

*Lo Doct. Canonge Rich
 Vicar. Gene. y Offi.*

PROLECH AL LECTOR.

LECTOR Amich, lo copiar prodigis, ò miracles que Deu nostre Señor obra per socorrer las necessitats dels homens, per medi, è intercessio de Maria santissima, ò de algun Sanct, no es escriure ab rodeos, ni agudezas de Poetas, sino la mera, y pura veritat, de com ha succehit lo prodigi, ò miracle. Per tant, jo empenyat (encara que indigne) a la dadora de las gracias, Maria santissima de Montserrat, per lo hauerme restituhida la salut perfeta, despres de vna indisposicio corporal, q̄ patia, de temps de vint y dos anys, me ha aparegut en retorn de tan gran beneffici; pera la deuocio dels seus deuots, y cōsolacio mia, escriuren alguns, trets de vn llibre ja estampat en Barcelona, per Sebastia de Cormellas, any 1627. en llengua Castellana, dels molts, que en dit llibre està impresos; (que sols son vna minima part, dels q̄ Maria santissima ha alcançats, pera los deuots, de Deu nostre Senyor.) Testimoni manifest, es lo innumerable numero de Taulons, Morrallas, Cadenas, y altres cosas à aqueix fi tocās, se son presentadas a la dadora de las gracias, Maria santissima de Montserrat, en lo seu sant Santuari, y en moltas altres parts: pus se sab per tot lo mon, y se tè noticia del inexpugnable Ba-

Baluart de las Montanyas de Montserrat, per la residencia en ell de Maria santissima, y dels fills del glorios Pare, y Patriarca Sant Benet, en son illustre conuent, y los deserts poblats de tants virtuosos Hermitants. Lo meu fi no es altre, sino induhirte a la deuocio de tant grã Senyora, assegurance, q̃ si de ella fas reparo tindrás bon succes en las tuas necessitats, com ho tès promes en moltas occasions à sos deuots y firmes, y en particular al hermano Alonso Rodriguez de la Compañia de Iesus, en aquells q̃ ab deuocio li rezaràn lo Offici de la admirable prerogatiua de la sua purissima Concepcio. Y pera q̃ veges quant agradable li es, veuràs los castichs de molts, que per lo mon han succehit executats contra de aquells, qui han volgut impugnar la sua santa Concepcio, (los quals van aqui impressos,) referits per graues Autors, y a la fi lo seu Offici, en nostra llègua vulgar Catalana. Offerintli com à indigne aquest poch treball, en hõra y gloria de Deu N. Señor, y de la sua Mare santissima, y beneffici nostre, si de tant gran Senyora som deuots. Vale.

*Indigne Capellà de tan gran Senyora,
Sebastia Bover Preuere.*

A 3

MIRA.

Fol. i.



MIRACLES, QUE DEV

nostre Señor ha obrats, per medi de la
sua Mare santissima de
Montserrat.



*Miracle gran, que esdeingue à mosen Se-
bastia Bover, beneficiat de Sant Feliu de Gero-
na, essent predicador, y confessor de las Monjas
de*

de Montserrat.

*de santa Magdalena de Barcelona, à 20. de
Oçtubre 1647. En la multiplicacio de las Can-
delas de Nostra Señora de Montserrat, lo qual
pafsà de esta manera.*

A 20. de Oçtubre 1647. anijo lo sobre dit
Sebastia Bover, à nostra señora de Mõc-
serrat, perà cumplir vn vot que li auia fet, de
anar tota ma vida, cada any à dit Santuari, en
actio de gracias de vna malaltia, que durà 22.
anys. A 23. de dit mes, y any, despres de auer
dita missa en lo altar major, prengui jo lo so-
brebit mosen Bover, quaranta Candelas, (en las
quals estaua impressa la Imatge de Maria san-
tissima de Montserrat,) per quaranta Monjas,
ques trobauan à les horas residint en lo sobre-
dit Conuent. Comptarense ab cuydado ditas
Cãdelas, en presencia de Lluyt Calmells, Ono-
fre Climent sabater, Pere Pons fastre, la Se-
ñora Maria March de Colomer de Gerona, la
senyora Francisca Rubio de March Gelpi, la
senyora Narcisa Llobregat, la senyora Lluyta
Llobregat, Marianna Pons, y Francisca Vidal
totas de Barcelona, que assistiren a la numera-
racion de ditas Candelas, y veren, y testifican
que no eran mes de quaranta. Ab tot axò, ar-

A 4

ribar

Miracles de N. Senyora
arribat en Barcelona, jo lo dit mosen Bover, y repartint las Candelas entre las Señoras quaranta Monjas, no obstant q̄ algunas las prengueren duplicadas, y todas quaranta ne tenien vna, ò dos Candelas de Nostra Senyora de Montserrat, rebudes de la mia ma, restaren set Candelas miraculosament multiplicadas en ditas mans, las quals conseruo afins vuy, per memoria de tant gran miracle. Tot lo qual testifico ab jurament. *Jo lo dit Sebastia Bover preuere, y beneficat de Sant Feliu de Gerona.*

Miracle, de com multiplica Maria santissima de Montserrat, lo Pa de aquella santa Casa, à vns mercaders Francesos.

EN lo mes de Mars 1541. essent arribat en la Casa y Conuent de Maria santissima de Montserrat, à visitar aquell Santuari, Matheu Ferrer, y Simon Gil, mercaders de la ciutat de Arles, en companyia de Iuan Rebergier, de la vila de Beucayre; despres que hagueren cumplit ab llurs deuocions y vots, y donat en la oracio consolacio espiritual a la anima, arribada la hora de alimentar los cos, anaren Iuan Rebergier, y Simó Gil à demanar Pa, al qui tenia carrech

de Montserrat.

4
 rech de donarlo als Peregrins , lo qual infor-
 mat que erē tres personas, y vn moço, que los
 aparellaua lo menjar, los donà vuyt Pañs , dos
 per cada hu, com es de costum en aquella Hof-
 pitalitat (que ab tanta llargueza, encara que en
 anys molt esterils, com ho ere aquell, se exer-
 citaua la charitat en Mōtserrat.) Arribats puix
 al aposento , que lo Aposentador los auia do-
 nat, de hont Matheu Ferrer los estaue esperāt,
 posaren los vuyt Pañs sobre de vn llic , en tant
 ques posaua la taula, y portada la viada, comē-
 çaren de posar Pa del llic en la taula , y à men-
 jar ab molt gran gust, acabat lo menjar, y satis-
 fets los appetits, y dades las gracias, vehent Si-
 mon Gil que restauen molts Pañs , volguè dir
 al moço, quen portàs tres als Caualls: y aduer-
 tint en lo mateix punt, que sobre lo llic hi auia
 fet Pañs, y en la taula mes de tres ab troços, sens
 lo que auian menjar, ho diguè ab molta admi-
 ració à sos companys ! los quals considerant lo
 miracle, ab molt espant. Iuan Rebergier, que
 sabie que no auie aportats mes de vuyt Pañs,
 dexant se aportar aquí mateix de la marauella,
 la creguè y tinguè per molt grā; però Matheu
 Ferrer dubtant en ella , no creye que haguè
 sen portat sols vuyt Pañs, perque ell ja sabie,

A 5

que

Miracles de N. Senyora

S antes no auie altre Pa en el apolento, ni despres lo auien aportat, y affirmant ells, y negant ell, volent que tots restassen ab lo seu engany, sens ell donar credit à los companys, anà ell mateix à preguntarho al Religios Donat (que se anomenaue Fra Pere Portuguès) que Pa los auie donat, lo qual diguè, que vuyt Pans, per quatre personas. Conuençuda la sua incredulitat, donaren tots moltas gracias à Deu Nostre Senyor, y a la sua Mare gloriosa. Se publicà lo miracle, y lo dia seguēt auent confessat, volent rebre lo Cos de Nostre Redemptor Iesu Christ, lo declararen tots tres, de la manera q̄ aqui està referit, en presencia del Pare Abat de aquella santa Cala, y de alguns Monjos, y Donats de ella, à honra y gloria de Deu Nostre Senyor, y de la clementissima Verge Maria. *Es en la pag. 151. del dit llibre. Miracle 16 s.*

Miracle, de com curà Maria santissima de Montserrat, à vna Monja de la malaltia Etica.

EN Lo any 1336. hi auie en vn monestir del Regne de Aragò vna Monja, que tinguè vna gran malaltia, que li consumi lo cos, y la dexà tant flaca y seca, que no podie seguir al
Cor,

de Montserrat. 6

Cor, ni altres actes conuentuals, ab las monjas. Hauēt estat axi tres anys, arribà vn home desta santa Casa, a dit Conuent, y li comptà alguns dels molts miracles , que Nostra Senyora de Montserrat feye , y ella començà à ser tan deuota desta santissima Verge , que ab oracions feruorosas la supplicà fos seruida de alcançar-li la salut , de son precios Fill. En la nit de Nadal, vehent que las demes monjas estauen alaband à Deu , cantant las matines , y que ella se trobaua impossibilitada de aquell be , ab gran tristezza y llagrymas, supplicà à Nostra Senyora , que pus ohia , y feye merces à tots los necessitats, las hi fes à ella, en nit tant alegre, en q̄ auie gozat de aquell singular privilegi deser Verge y Mare , parint al mateix Fill de Deu: Restàs adormida ab esta suau contemplacio la deuota Monja, y li apareguè Nostra Senyora, mes resplandent que el Sol, y acostant se à ella, li tocà lo cos ab las suas santissimas mans, y desapareguè. Despertada molt contenta la venturosa malalta, y trobãt se bona, se lleuà , y anà à matines, ahont comprà lo miracle a las monjas, y celebrarē lo miracle ab vna solemne professò , en accio de gracias , y feta informacio del miracle, y enuiant lo ab dos Religiosos que viuian

7 *Miracles de N. Senyora*
viuian junt al Conuent de ditas Monjas, se
predicà en esta santa Casa de Nostra Senyora
de Montserrat. Consta en dit llibre, pagin. 76.
Miracle 43.

*Miracle, de com Maria santissima de Mons-
serrat resuscità à vna minyona
offegada.*

EN Vn lloch del Bisbat de Gerona, vna mi-
nyona xica, cayguè en vna bassa de aygua
offegante, estiguè en ella molt temps, sens q̄
sos pares coneguessen la sua falta, affins que
essent ja tart, y exint à cercarla, com no la po-
guessen trobar, y lo pare sospitant lo que ere,
entrà en la aygua, y la traguè ab vns ganxos.
Arribaren los vehins à cōsolarlos, sabent la sua
desgracia, y la mare (la qual no admitia conso-
lacio,) posada de genolls, cridaua à Deu ab grās
veus. Dient, que en ninguna manera consen-
tiria, que aportassen à enterrar á la sua filla, per
que la Mare de Deu de Montserrat, (aqui ella
ho auie demanat,) lay donaria sana, y viua, cō
a la gloriosa Verge se li demanaua, dient, que
de la sua beneyta ma la volia rebre. Ohi Deu
las quexas confiadas desta bona dona, y per in-
tercessio de Nostra Senyora, (hauent llançat
vn

de Montserrat 8

vn poch de sanch per la boca) resuscità la mi-
 ñona, ab la qual vingùe la mare descalça, a por-
 tantla en los braços, y la presentà deuant la san-
 ta Imatge , donant infinites gracias marit , y
 muller per la merce los auie fet ab tant singu-
 lar miracle , lo qual se predicà en aquella santa
 Casa y Iglesia, à gloria de Deu, y de Nostra Se-
 nyora santissima. *Consta en dit llibre , pagina*
90. Miracle 76.

Miracle , de com Maria santissima de Mont-
serrat resuscità à vn mort.

EN Lo mateix any , vna dona natural de la
 ciutat de Vich, essentli mort vn fill que re-
 nie de vuyt anys, (aqui amaue ab antranyas de
 mare) tenint grandissima fe y esperança , en
 que Nostra Señora de Montserrat lay auie de
 resuscitar. Se posà en oracio ab llastimosos sus-
 pirs , y llagrymas viuas , supplicà à la gloriosa
 Verge fos seruida de apiadar se de ella, y de dar
 à son fill vida , ab la qual se alçà lo Ioue de ed-
 mitx dels llums, ahont lo tenien per aportar lo
 à enterrar , y mare , y fill anaren à la santa Ca-
 sa de Montserrat, ab la mortalla, y altres affer-
 tas, ahont se predicà aquest miracle , donant
 gracias

9 *Miracles, de N. Senyora*
gracias a Deu, y a la sua santissima Mare. *Consta*
en dit llibre, pagina 91. Miracle 77.

Miracle, de com Maria santissima de Mont-
serrat tornà la salut, y la paraula à vna
persona que la auie perduda.

Estant Miquel Verdet, ferrer de la Ciutat
de Gerona, ab vna malaltia tant perilliosa,
que lo auie priuat de la paraula, trobàtse molt
fatigat, y sens esperança de remeys humans,
per ser estats inútils tots los que li auien fets,
cõfiat en que lo auie de rebre de ma de Maria
santissima de Montserrat, la supplicà fos serui-
da de donarley, ab entrenyable deuocio, y llá-
grymas: la qual lay alcãçà la clementissima Se-
nyora, salut, y paraula per lo malalt, y contento
pera los de sa casa; donant las deuotas gracias
a la piadosissima Verge Maria. Y volét lo ho-
me agrahit darlas en la sua santa Iglesia, ho po-
sà prest per obra. Partint de Gerona, y arribãt
al riu Masanes, q̃ ab algunas plujas venie cref-
cut, cayguè de la mula que lo aportaue, sens
poder se ayndar cõtra la furia de la aygna, per
la flaqueza de la malaltia passada, è inuocãt de
nou a la Reyna del cel, se trobà de laltre part
del riu miraculosament, sens saber com, ho, y
saluo:

10 *de Montserrat.*
 saluo: anà à aquell Santuari, ahont donà gracies
 à Deu, y à Nostra Senyora, y publicà lo mira-
 cle en presència de testimonis, lo any 1553.
Consta en dit llibre, pagina 171. Miracle. 195.

*Miracle, de com de slliur à Maria santissima
 de Montserrat a vna persona de vna
 perillofa cayguda.*

A Nant Francisco Nuix, ciutadà de Barce-
 lona, à 10. de Octubre 1620. à vna casa
 de Camp sua, estant fora de la Ciutat, en vna
 part q̄ anomenan lo Pont de las Bigas, entrant
 en vna Carroça, à poc espay cayguè de la dita
 Carroça, y vehent que li auie de passar sobre lo
 cos, se encomenà à Nostra Senyora de Mont-
 serrat, pera que lo affauoris en aquella neces-
 sitat. Fou seruida la clemèntissima Señora oyrlo
 y socorrerlo, perque encara que la Carroça li
 passà sobre son cos, no li feu dany algu, per lo
 qual anà à visitar a Nostre Senyora en aquella,
 santa Casa, y manifesta lo sobre dit miracle.
Consta en dit llibre, pagina 297. Miracle 54.

*Miracle, de com Maria santissima de Montser-
 rat donà salut a vna dona defauziada.*

Margarida Marti, de la parochia de santa
 Maria

21 *Miracles de N. Senyora*

Maria de la mar, de la ciutat de Barcelona, després de vn part, vingué à estàr tant mala, y malalta de febres, y modorra, que los merces la dexaren per defauziada, y morta, è impossibilitada dels remeys humans; per auer tingut los merces consulta sobre de la malaltia. Trobàtse en esta cõsulta la germana Hieronyma Perez, y Anna Maria sa filla, encomenaren la malalta ab moltas veras à Maria santissima de Mõ ferrat, la qual fou seruida de oyrlas ab las deuotas oracions, perque en lo punt se començà à conexer milloria en la malaltia, y dins poc temps perferà salut, y estant per posarse en cami, se parti de sa casa, y anà à visitar lo Santuari de Maria santissima, en companyia de sa germana la dita Hieronyma Perez, y altres personas. Donaren gracias à Nostra Senyora per la merce rebuda, y offeri la mortalla ab que la auien de enterrar. Publicaren aquest miracle, à 10. de Maig 1625. en presencia dels Pares fra Francisco Vasquez, y Iuan Arnau, y Blas Simon de Teruel en Aragò. *Consta en dit llibre, pagina 305. Miracle 67.*

Miracle, de com Maria santissima de Montserrat donà vida à vn miño mort.

Ann

de Montserrat.

22

ANà en aquella santa Casa de Nostra Senyora de Montserrat, al primer de Juny 1625. Miquel Ballester, ab vn fill seu, naturals de la vila de Roca Fort de Queralt, lo qual afirmà ab jurament, que à dos de Abril proxim passat de 1625. son fill Siluestre Ballester, miñò de tres anys de edat, jugàt ab altres miñons cayguè de vn terrat en vn corral, y ere la cayguda de finch canes ben cumplides, y trobàtse la sua mare, y altres dones quey acudiren, y vehentlo sens senyal de vida, encara que sens ninguna ferida, començaren ab molta deuocio à encomenarlo à Nostra Senyora de Montserrat, prometent de aportarlo à visitar la sua santa Casa y Santuari, si tornaua à cobrar vida y salut, y li offeririan vna mortalla. Ohi la piadosa Señora las humils oracions de las suas deuotas, perque al cap de vna hora, torná lo miñò en sí, y començà à parlar, y à sentirse de la cayguda, y ab lo fauor de Nostra Señora lo dia seguēt estiguè del tot bo y sa. Per lo qual prest parti son Pare, aportant lo miñò, à aquella santa Casa, per donar gracias à Nostra Senyora, per la merce rebuda, y offeri vna mortalla, y publicà lo miracle, en presencia del Pare Fra Fràncisco Vasquez monjo profes de la mateixa

B

Casa

13 *de Montserrat.*
Casa, y Iuan Carbonell pages del mateix lloch
de Roca Fort, y de Guillem Bompar argenter
de Brcelona, dia y any sobredit. *Consta en dit
llibre, pagina 306. Mirasle 68.*



LOS GOIGS DE NOSTRA
*Senyora de Montserrat molt
deuots.*

Sacratissima Senyora
Mare del Fill increat,
ajudaunos tota hora
Princesa de Montserrat.

En raho de la alegria
que tingueren Verge fanta,
en aquell alegre dia
que baxà en vos gloria tanta:
quant fentnos de gracia aurora
de esclava li fereu plat,
ajudaunos, &c.

Regozijada partera,
y donzella immaculada,
y per gallarda manera

la flor

Coblas de N. Senyora

la flor del fruyt ajustada :
 flor, y fruyt quens enamora ;
 y à Deu dexta enamorat ,
 ajudaunos , &c.

En vostres braços graciosos
 veren vostreón Fill, y amor,
 los Reys donantli preciosos
 dons de Myrra , Encens , y Ora
 respectant la engendrada
 juntament ab lo Regnat ,
 ajudaunos , &c.

La senyalada victoria
 del resuscitar glorios ,
 vehentse en grandeza de gloria
 lo dól passat amoros :
 que lo qui juntament plora
 no resta desconfolat ,
 ajudaunos , &c.

Desdel mont de las Oliues
 fou per al Cel la partida ,
 ab las caricies mes viues
 que ha tingut may despedida :
 clara musica Senyora
 y camí glorificat ,
 ajudaunos , &c.

Pognè molt vostre oracio

B 2

santif-

¶

Cobles de N. Senyora

fantíssima Reyna quant ,
en llengües de admiració
deuallà lo Esperit sanct :
flama , llum confortadora
del Collegi acouardat ,
ajudaunos , &c.

En la cort celestial
repiu illustre corona ,
dotada de graciá tal
que tot quant voleu seus dona ;
dulcíssima intercessora
del pecador humiliat ,
ajudaunos , &c.

Vostres divines montanyes
que par que serrades son ,
per ser tant altes y estranyes
renen fama en tot lo mon :
sobre tot ningú ignora
ser major vostre pietat ,
ajudaunos , &c.

TORNADA

Suprema desterradora
de les bromes del peccat ,
ajudaunos tota hora
Princesa de Montserrat.

¶.Ora

de Montserrat.

16

V. *Ora pro nobis sancta Dei genitrix.*R. *Vt digni efficiamur promissionibus Christi.*

O R E M V S.

Porrige nobis Domine dexteram tuam, per intercessionem beatæ, & gloriosæ semperq; Virginis Dei genitricis Mariæ de Montserrat, & auxilium nobis supernæ virtutis impende. Per Dominum nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum vivit, & regnat in unitate Spiritus sancti Deus. Per omnia secula seculorum. Amen.

ORACIO QUE LO PAPA BONIFACI
concedi cent dias de Perdò, à qualseuol
Christià, que la dirà deuant vna
Imatge de Nostra Señora
de Montserrat.

O R A C I O.

Ave Maria alta stirps castitatis. Ave profunda viola, vallis humilitatis. Ave lata rosa campi, diuinæ charitatis. Ave abyssalis, fons omnis gratiæ, & misericordiæ. Celi ros fructifer, omnis diuinæ suauitatis, & deuotionis. Intercede pro nobis, gloriosa Dei genitrix Virgo Maria, ad dominum Deum nostrum, ut ipse misereatur nostri. Amen.

B 3.

MIRA;

77
MIRACLES, QUE LA MAGESTAT
immensa de Deu Nostre Senyor ha obrats,
en fauor de la limpia Concepcio de la
Verge Maria santissima,
Mare sua.

Contra personas, que han volgut impugnar
la sua santa Concepcio.
Trets de differents libres estampats, compo-
stos per grues Auctors.



Miracle Primer.

VN Predicador ques deye Pau, predicant
contra la limpia Concepcio de la Verge
Maria,

de la Concepcio.

18

Maria , en la mateixa troba mori subitament.
Compta au lo mestre Henrich de Assia, en la Chronica dels Summos Pontifices.

Miracle Segon.

EN Alemanyà, vn Frare de certa Orde, predicant cõtra la Concepcio de la Verge purissima, diguè. Prech à Deu, que sino dieh veritat, fasse Deu, que en aquest propri dia acabe de mala mort, y fou axi; q̄ sens acabar se lo dia, estãt ell ab los demes Religios en lo cor, dient vespres, entrà vn Llop , ab vills terribles, y despres de auer tres vegades mirat , y regonegut tot lo cor, ab rabiõsa impetut enuesti al tal Predicador, y en presencia de tots lo offegá, y matà , y exint de la Iglesia , nunca mes apareguè.
Compta au Bernardino de Bustos, sermo. 7.

Miracle Tercer.

EN Vn Conuent de la ciutat de Barcelona, anaren á mitja nit los Religiosos de ell, ha rezar lo offic de la immaculada Concepcio de Maria , en vn dia de la sua festiuitat , y venint mes tart que altres vegades , trobaren tots los assientos del Cor ocupats de Angels quel rezauen. *Compta au F. Francesch de Torres. 523.*

B 4

Mira

19

*Miracles de N. Senyora**Miracle Quart.*

EL sutil Escot disputant, y defençant la Cō-
 cepcio sens macula de Nostra Senyora, se
 agenollà deuant de vna Imatge de Marmol,
 de la Verge Maria, y li diguè. *Dignare me lau-
 dare te Virgo sacrata, da mihi virtutem con-
 tra hostes tuos*, y la santa figura li inclinà lo cap,
 y ha restat sempre inclinat. Y vna nit de Na-
 dal se li apareguè lo fill de Deu, en la forma
 que nasquè de Maria senyora nostra, y dexant-
 se abraçar, li prometè lo cel, perque auie defē-
 çada la sua santissima Mare. *Comptau F. Fran-
 cesch de Torres, de Concep. pagina 17.*

Miracle Quint.

VEren en la ciutat de Paris, que hisquè Es-
 cot vencedor, dels contraris de la límpia
 Concepcio de Maria, en vna jūta ques tingué
 acerca desta veritat, y per offuscarlo los cōtra-
 ris tractaren, que vn home se fingis mort, y a-
 portat a la Iglesia al temps que lo predicador,
 (q̄ ja sabia la fīctio) predicàs contra de la Con-
 cepcio, y diguè lo Predicador. *Que axi com
 ell deye la veritat, que axi aquell mort resus-
 citas, y lay ajudàs à dir; perque aixi lay mana-
 ue de part de Deu, y quant arribaren al ques
 fingia*

21 *Miracles de N. Senyora*
cità, y diguè. Que tota sa vida ere estat inde-
uot de la Concepcio de Maria, y que al punt
de la mort coneguè la veritat, y se encomenà
à nostra Senyora, per la qual tenia llicencia de
tornar al mō per espay de nou horas, las quals
totas emplea en predicar de la purissima Con-
cepcio, y acabadas, tornà à morir. *Predicau*
Tena Bisbe de Tortosa, en lo sermō de la Con-
cepcio en Barcelona. fol. 222.

Miracle Nouè.

EN Lo monestir de Nostra Senyora de la
Merçe de la ciutat de Barcelona, no pasta-
uen en los dias de Pasqua, ni en los dias molt
solemnes, y passant vn dia de la festa de la Cō-
cepcio de la Verge Maria, al descubrir de la
pasta pera fer los pans, la trobaren com si fos
fanch, teñida de fanch, y vist aquest gran mira-
cle may mes hã encès lo foch en lo forn, en tal
dia de la Concepcio. *Comptau lo sobre dit Fra*
Torres. fol. 225.

Miracle Dezè.

EN vn lloch de Italia, predicant vn Frare
contra la limpia Concepcio de nostra Se-
nyora, diguè. Prech a la Verge Maria, que fas-
sa alguna demostracio de la veritat que predi-
co, y

de la Concepció.

23

co, y al pñt se li deffolà lo pulpit, y cayguè fea-
ment ell. *Comptau Bernardino de Bustos.*

Miracle Onzè.

Altre Religios, predicant lo marcix, en lo
mitx del sermò restà mut per tota la vida
y visquè molt temps. *Comptau Bernardino de
Bustos.*

Miracle Dotzè.

VN Frare en lo Regne de Aragò pregun-
tà à vn endemoniat, si ere la Verge Ma-
ria concebuda sens peccat original, y lo dimo-
ni li respòguè, dient tres voltes. Ay de aquells
ingrats, que no volen celebrar la festa, y solem-
nitat de la purissima Concepcio, y Mare del
Verb Ètern. *Comptau Pere Dias de Aragò, de
Concep. Virg. fol. 133.*

Miracle Tretzè.

EN Valloch à vuyt lleugas de Bejar, lo Se-
nyor de ell, feu traure del Altar major à
vna Imatge de la purissima Concepcio; per que
no li ere deuot, y dins vuyt dias mori. *Comptau
Espinar. fol. 223.*

Miracle Catorzè.

LO Papa Innocencio VIII. any 1489. con-
cedi bullas ab moltas indulgencias, per lo
Conj

23

Miracles, de N. Senyora

Conuent de la Concepcio de la ciutat de Toledo; perdès la nau per la mar, ab que venien dichas bullas, las quals lo mateix dia las trobà la fundadora de dita Orde en vna arquimesa, y lo Bisbe de Guadix la aportà en professò à publicar en santa Fè. *Comptau Fra Francesch de Torres. pag. 63.*

Miracle Quinzè.

PRop de la ciutat de Gatua en Ingalaterra, corrent gran fortuna per lo mar vn vaxell, posaren los mariners de ell, à vna dona pasetjera que anauè de part, sobre de vna post, y la llançaren a la mar. La dona demanà de tot son cor à la Verge santissima, que per la sua purissima Concepcio la deslliuràs de aquell perill. Y la Reyna dels Angels la socorreguè en aquella necessitat, perque la aportà encontinent à vna Iglesia, ahont la dona pari, fahent la celestial Señora offici de lleuadora. *Comptau Espinar. fol. 218.*

Miracle Setzè.

VN Predicador de Castrobaculi, començà à predicar contra la immaculada Concepcio, sens peccat original de la Verge soberrana, y de improuis mudà lo parlar, en lladrac cõ à Gos, al mateix punt, que vna Imatge de la Mare

de la Concepcio.

24

Mare de Deu , q̄ ere de pedra , y estaue sobre del portal de la Iglesia cayguè en terra , y se cõ uerti en pols , y si lo Senyor del lloch no aguès ajudat als Freres de aquell Cõuent , la gent del poble los agueren apadregats à tots , los ques trobauen en aquella Iglesia. *Comptau Espinar , y Torres en los llibres de Cõcep. Virg. pa. 1620.*

Miracle Decet.

A Vn docte Predicador , que en la ciutat de Paris , estudiaua per al seguēt dia lo sermò , contra la immaculada Concepcio , se li apareguè vna gran companyia de Angels , y entre ells la soberana Reyna sua , y li diguè. Mestre , que te he jo fet may , perque vülles demà predicar contra la mia honra ? Y aqui mateix penedit lo Mestre , se agenollà , y la Verge diguè al Angel sant Gabriel , ensenyauli lo que ha de predicar demà , en la Vniuersitat de Paris , lo qual feu lo Angel , y ell penedit , y nou deuot , al seguent dia predicà lo que el Angel li auie ensenyat , y dit de la sua Reyna , y senyora. *Comptau Espinar. fol. 220.*

Miracle Diuuyt.

Sant Anselm compta , que vn joue germa del Rey de Vngria , que tenia ja los ordens menors,

25

Miracles de N. Senyora

menors, deye cada dia las horas, y Offici de
 nostra Señora. Volguerenlo calar sos parents,
 y venint lo dia de las bodas, presa la benedic-
 cio, y tenint a la Esposa de la mà, se recordà, q̄
 no auie dir lo Offici de nostra Señora, enuia à
 sa casa à la Esposa, ab lo acompanyament, que
 cre qual conuenia à sa persona, y restant sol en
 la Iglesia, prop lo Altar de la Verge Maria pe-
 ra dir lo Offici, dient lo ab deuocio, y arribant
 a las paraules, que diuen. *Pulcra es, & decora
 filia Hierusalem. Que volen dir. Hermosa, y
 linda sou filla de Hierusalem. Se li apareguè la
 Verge Maria ab dos Angels, que la aportauen
 al mitx, y li diguè. Si so hermosa, y linda com
 dius: per que me dexas, y te esposas ab altre; no
 so jo mes bella, que aqueixa que has presa per
 Esposa? Abont has trobada mes hermosura q̄
 en mi: de lo qual esp̄tat respòguè. Dolcissima
 Señora mia? ja conech jo, que vostre gran cla-
 redat, y hermosura excedeix en gran manera
 à tota la hermosura del mon; vos sou ensalçada
 sobre tots los cors dels Angels, y sublimada so-
 bre tots los mes alts cels: y axi digaume senyo-
 ra, ques lo que voleu que fasse en honra, y ser-
 uey vostre, que aparellat estich à fer quant pu-
 ga. Al qual responguè Maria: si dexas la Espo-
 sa ab*

de la Concepcio.

26

sa ab qui pretens casarte , per mon amor , amí me tindrás per Esposa en lo regne dels cels. Y si celebras la festa de la mia immaculada Concepcio cada any, à vuyt de Desembre, y procuras que tots la celebren, serás ab mí coronat en lo regne de mō Fill. Lo Ioue no volguè tornar à sa casa, sino que anà à vn conuent de Mōjos lluny de sa patria , y renunciant al mon , y gustos del matrimoni, se feu Mōjo, y dins poc temps, per los merexements de Maria, fou elegit Bisbe, y Patriarca de Aquileya, y tota sa vida celebrà la festa, y oçtaua de la Purissima Concepcio, predicant ell, y procurant que en totas parts se celebràs ab la mateixa solemnitat, y alegria. *Compta u F. Francesch de Torres. pa. 33.*

Reuelacio que Maria santissima feu, al hermano Alonso Rodriguez de la Compañia de Iesus.

LO venerable hermano Alóso Rodriguez Religios de la Compañia de Iesus, que morí en Mallorca, any 1617. Persona santa, y molt regalada de N. Señora, de la vida, y miracles del qual se hã prèss ya informacions juridicas, en orde à sa beatificacio. Aqst venerable Hermano,

27 *Miracles de N. Senyora*

mano, vn dia donant gracias à Deu despres de dinar, any 1613. se trobà en la presència de la Verge santissima, ab qui tractaua molt familiarmēt, cō ab sa Mare. Digueli la benignissima Señora. Fill Alonso pera gloria de mon Fill, y mia, escriu las deuocions, q̄ me rezas cada dia, q̄ me son molt agradables. Y estant lo Hermano ab sa ordinaria humil vergoña, y corrimēt, li tornà à dir: No duptes fill en axò. En altre occasio li diguè la mateixa Verge: Sapias fill, que la deuocio à ma Purissima Concepcio es à mon Fill de molta gloria, y ami molt agradable, y de increíble be, y profit pera los homens. Per esta raho procurà molt el hermano Alonso, que el Offici de Nostra Señora se imprimis à part, y escriguè las deuocions com la Verge loy ha uia manar, entre las quals esta el rézar el Offici de la Immaculada Concepcio. Y son las següents, ab las mateixas paraulas castellanas, que las dexà escritas, lo dit venerable hermano Alonso.

DEVOCIONES.

LAS Deuociones que muchos años ha que tiene son las siguientes. 1. La Corona de esta mi Señora, amada y querida mia, la Madre de Dios, con harto consuelo de mi alma. 2. Las
Lecanias

de la Concepcio.

28

Letanias santissimas tuyas, que las sabe de memoria. 3. Mas el Officio santo de su Immaculada Concepcion, que lo sabe de coro. 4. Mas doze Salues, y doze Aue Marias, que vienen a ser estas oraciones 24. encaminadas a las 24. oras, en memoria tambien de su purissima Concepcion, encaminadas a las 24. oras del dia, y de la noche, para que cada ora ruegue a su bendito Hijo, que le libre, y guarde de pecado,



*No cupo la culpa en vos,
Virgen santa, bella, y clara,
que si culpa en vos entrara
no pudiera caber Dios.*

C

OF-



OFFICI DE LA I.M.MACVLADA

Concepcio de Nostra Senyora.

MATINES.

EA los meus llavis
celebrau desde ara,
los llaors, y encomis
de la Verge Santa.

Procura Señora
ab ta ma esforçada,
fer defensa mia
envès la contraria.

Gloria al Pare, y al Fill sia,
y al Esperit Sanct tambe,
segons era en lo principi,
es, y serà sempre. Amen.

Hymne de Matines.

DEv te guart del mon Señora,
dels cels soberana Reyna,
Deu te guart Verge de Verges,
del Alva brillant Estela.

Déu te guart plena de gracia,
clara llum divina, presta,

pera

de la Concepció.

pera afauorir lo mon ,
dona à ta veloz clemencia.

Ab eterno te elegí
del Señor la providencia ,
per Mare del vnigenit
Verb , ab qui tota la terra ,

Mar , Cels , y elements crià
com à sa Esposa tan bella ,
te adornà ; que ní la culpa
de Adam poguè en tu fer presa.

ÿ. Elegila , y preseruala.

℞. Deu ab sa gracia fens tassa ,
y fà que habite en sa casa.

ÿ. Ma oració escolta Señora.

℞. Y arribe lo meu clamor ,
fins à ton benigne cor.

ORACIO.

SAnta Maria, Reyna dels cels, Mare de nostre Señor Iesu Christ, y Señora del mon, q̄ à ningú dexas, y à ningú menyspeas. Mirame Señora ab vlls clements, y piadosos, y alcança-me de tó amat Fill perdò de tots mos peccars, pera que yo, que ara ab devota voluntat celebros, y fas memoria de ta santa Concepció, alcançe lo premi de la eterna benauenturança,

C 2

do-

31 *Offici de N. Senyora*
donant-melo aquell mateix Señor que tu Ver-
ge parires, Iesu Christ Saluador nostre, que ab
lo Pare, y El esperit sanct viu, y regna per tota la
eternitat. Amen.

ψ. Ma oracio escolta Señora.

℞. Y arribe lo meu clamor,
fins á ton benigne cor.

ψ. Llaors donem al Señor.

℞. Gracias à Deu Criador.

ψ. Y á las animas dels fets,
Deu per sa misericordia.

℞. Done gloriosa concordia. Amen.

PRIMA.

PRocura Señora
ab ta ma esforçada
fer defenta mia
envès la contraria.

Gloria al Pare, y al Fill sia,
y al Esperit sanct tambe,
segons era en lo principi,
es, y serà sempre. Amen.

Hymne.

SAlve savia Verge
casa à Deu sagrada;
de set forts columnas,

y adora

de la Concepció

̄y adornada taula.

De tots los contagis
del mon preservada,
abans, que la esteril
tè paris, ya santa.

Tu dels vivents Mare!
dels Sancts porta franca,
nou de Iacob Astro,
à los Angels manas.

Terrible al Dimoni
be ordenada esquadra,
fias nostre amparo,
pott en la botrasca.

̄y. Cria el matex en gracia!
R. Y tants dons li ha donat,
que vencen tot lo crear.

̄y. Ma oracio escolta Señora!
R. Y arribe lo meu clamor,
fins à ton benigne cor.

Oracio.

Sancta Maria, &c. es la oracio de matines.

̄y. Ma oracio escolta Señora.
R. Y arribe lo meu clamor,
fins à ton benigne cor.

̄y. Llaors donem al Señor:
R. Gracias à Deu Criador.

C 3

93

Offici de N. Senyora

Ÿ. Y á las animas dels fets,
Deu per sa misericordia.

℞. Done gloriosa concordia. Amen.

T E R C I A.

PRocura Senyora
ab ta ma esforçada,
ser defensa mia
envès la contraria.

Gloria al Pare, y al Fill sia,
y al Esperit sanct tambe
segons era en lo principi,
es, y serà sempre. Amen.

Hymne.

SAlve del concert Arca,
Throno de Salomò,
hermos Iris, immune
Romaguera en lo foch.

De Iessè, Vara ab fullas,
Floc pur de Iedeò,
Porta de Deu tancada,
Papal de Samsò dols.

Que fill de tal nobleza
conforme era à raho,
deslliuràs à sa Mare
del mal que tacà al mon.

A la

de la Concepcio.

34

A la Mare elegida,
 Sancta, ni en la menor
 culpa, permetint caurer,
 ni à alguna maldicio.

ÿ. En las alturas habito,

R. Y el throno de ma cadira,
 à nuvols carifa mira.

ÿ. Ma oracio escolta Señora.

R. Y arribe lo meu clamor,
 fins à ton benigne cor.

Oracio.

Sancta Maria, &c. *es la oracio de matines.*

ÿ. Ma oracio escolta Señora.

R. Y arribe lo meu clamor,
 fins à ton benigne cor.

ÿ. Llaors donem al Señor.

R. Gracias à Deu Criador.

ÿ. Y a las animas dels fets,

Deu per sa misericordia,

R. Done gloriosa concordia. Amen.

S E X T A.

P Rocura Señora
 ab ta ma esforçada,
 fer defensa mia
 envès la contraria.

C 4

Gloria

35

Offici de N. Senyora.

Gloria al Pare, y al Fill sia,
y al Esperit sanct tambe,
segons era en lo p̄ncipi,
es, y serà sempre. Amen.

Hymne.

DEv te guart Verge, y parida
Temple de la Trinitat,
alegria de los Angels
celda pura de crystal.

Consuelo dels affligits,
Hort, que escampas suavitats,
alta Palma de paciencia,
y Cedro de castedat.

Eres vna terra santa
beneyta, y sacerdotal
exempra, y libre per gracia,
del original peccat.

Bella Ciutat del Altissim,
dorada porta Oriental,
en tu habita tota gracia
Verge en favors singular.

∇. Com Llyti entre las espinas;
℞. Axi à mi amada veuràn,
entre las fillas de Adam.

∇. Ma oracio escolta Señora;
℞. Y arribet lo meu clamor.

de la Concepció.

36

fins à ton benigne cor.

*Oracio.***S**anta Maria, &c. *es la oracio de matines.*

✠. Ma oracio escolta Señora,

℞. Y arribe lo meu clamor,

fins à ton benigne cor.

✠. Llaors donem al Señor.

℞. Gracias à Deu Criador.

✠. Y à las animas dels fets,

De u per sa misericordia.

℞. Done gloriosa concordia. Amen.]

N O N A.**P**rocura Señora
ab ta ma esforçada,
ser defensa mia
envès la contraria.Gloria al Pare, y al Fill sia,
y al Esperit sanct tambe,
segons era en lo principi,
es, y serà sempre. Amen.*Hymne.***S**alve de refugi
Ciutat, ben fornida,
Totre de David
de armes exquisitas.**C s****En**

37

Offici de N. Senyora

En ta Concepcio
flamaradas viuas
de amor , consumiren
à la Bestia altiua.

O varonil Dona
Judith may rendida ,
Verge Abisai ,
ver David , que abrigas.

Si el fill de Rachel
menjars provehia ,
à Egipte ; ton Fill
del mon Verge es vida.

✠. Mi amada es del tot hermosa,
y tal que may la ha dañar.

℞. Lo mal quel home ha heretat.

✠. Ma oracio escolta Señora.

℞. Y arribe lo meu clamor ,
fins lo teu benigne cor.

Oracio.

Santa Maria, &c. es la oracio de matines.

✠. Ma oracio escolta Señora.

℞. Y arribe lo meu clamor ,
fins à ton benigne cor.

✠. Llaors donem al Señor.

℞. Gracias à Deu Criador.

✠. Y à las animas dels fets ,

Deu

de la concepció. 38
Deu per la misericordia.
R. Done gloriosa concordia. Amen.

V E S P R A S.

PRocura Señora
 ab ta ma esforçada,
 fer defensa mia
 envès la contraria.

Gloria al Pare, y al Fill sia,
 y al Esperit sanct tambe,
 segons era en lo principi,
 es, y serà sempre. Amen.

Hymne.

SAlve Rellotge en que
 tornà dèu graus atrás,
 lo Verb etern, que es Sol,
 despres que se encarnà.

Per remontar al Home,
 de baix à lo mes alt,
 el que es mayor que els Angels
 menos, que ells se ha mostrat.

Es llyri en mitg de espinas,
 la que el cap esclafà,
 de la Serpent: com Lluna
 guia als que van errats.

Maria resplandeix

de

89

Offici per la Señora

de aquest Sol ab los raigs,
concebuda, qual Alba
de si fulgors llança.

℣. Yo que en lo Cel posi llum.

℞. Y en la terra boyra obscura,
pogui fer ma Mare pura.

℣. Ma oracio escolta Señora.

℞. Y arribe lo meu clamor,
fins à ton benigne cor.

Oracio.

Sancta Maria, &c. es la oracio de matins.

℣. Ma oracio escolta Señora.

℞. Y arribe lo meu clamor,
fins à ton benigne cor.

℣. Llaors donem al Señor.

℞. Gracias à Deu Criador.

℣. Y a las animas dels fets,
Deu per sa misericordia.

℞. Done gloriosa concordia. Amen.

COMPLETAS.

Tas oracions alcancen gran Señora,
quens convertesca, y son amor amostre:
ton Fill unic Iesus, y Señor nostre,
apartantnos sa yra venjadora.

PRO

de la Concepció

PROcura Señora,
 ab ta ma esforçada,
 ser defensa mia
 envès la contraria.

Gloria al Pare, y al Fill sia,
 y al Esperit sanct també
 segons era en lo principi,
 es, y serà sempre. Amen.

Hymne.

DEv te guard Verge florida,
 Mare sense alguna taca,
 Reyna de tota clemencia
 y de Estelas coronada.

Sobre als cors Angelicals
 eres pura immaculada,
 à la dreta del Rey Christo
 estàs ab robes bradadas.

Per tu mare de la gracia
 dels culpats, dolça esperança,
 lluent de la Mar Estela,
 port que à naufragos abraças.

Patent porta del Impyi,
 dels malalts salut amada
 ab los Sancts à Deu vejam,
 en la benaventurança. Amen.

∗. Perque es suau ton nom *Maria*.

R. Com

47

Offici de N. Senyora

R. Com el oli derramat,
los teus devots te han amar.

∴ Ma oracio escolta Señora!

R. Y arribe lo meu clamor,
fins à ton benigne cor.

Oracio.

Santa Maria, &c. *es la oracio de matines.*

∴ Ma oracio escolta Señora.

R. Y arribe lo meu clamor,
fins à ton benigne cor.

∴ Llaors donem al Señor!

R. Gracias à Deu Criador.

∴ Y à las animas dels fets,

Deu per sa misericordia.

R. Done gloriosa concordia!

Offeriment, ò Commendacio.

R Endits offerim
à tu Verge pia,
aquestes set Horas
fes que en esta vida:
ab feliz carrera
guia nostra sias,
y en la mort, nons dexes,
ò dolça Maria. Amen.

COBLES

de la Concepció.

42

COBLES EN ALABANSA DE LA
puríssima Concepció, de la humil Verge
Maria senyora nostra.

TOta pulchra es amica mea,
 macula non est in te,
 dignare me laudare te.

Tota gentil, y agraciada
 fou per cert Senyora mia,
 culpa nunca fou trobada
 en vos, ò Verge Maria:
 honra nostra, y alegria
 lloant vos me alegrarè,
 dignare me laudare te.

Concebuda, y elegida
 foreu ans que lo mon fos;
 per ser Mare de la vida
 vida que mori per nos:
 per ésser tots peccadors
 à vos sola exceptare,
 dignare me laudare te.

Verge pura singular
 com la Lluna resplendent,
 Hum, y Estela del Mar
 Mare del Omnipotent:

humil

43 *Cobles de N. Senyora*
humil , sancta , y prudent
espill que taca no tè ,
dignare me laudare te.

Del peccat original
Reyna foreu preferuada,
del mortal , y venial
perçous dich immaculada:
no pot esser prou lloada
qui tals privilegis tè,
dignare me laudare te.

Filla sou del Etern Pare ;
Mare del Fill infinit ,
Verge sou , y tambe Mare
Esposa del sanct Esperit :
sent donzella aueu parit
à Iesus , ques nostre be ,
dignare me laudare te.

TORNADA,
Sens peccat original
es concebuda Maria ,
Mare del altíssim dia.!

ANTIPHONA.
Aquesta es la Vara en que,
Ni el nu de la original
Culpa , ni de la actual

Escors

de la Concepcio.

44

Escorxa may estigüe.

ÿ. Immaculada Verge concebuda.

R. Per nosaltres supplica al etern Pare
del qual Fill encarnat, eres tu Mare.*Oracio:*

DE V, qui per la Immaculada Concepcio de la Verge, preparareu vna morada digna de vostre Fill, supplicamvos, que axi com per la mort prevista de vostre mateix Fill, de tot peccat la deslliurareu, axi nos concediau, que nets, y limpios per sa intercessio arribem à vostre presencia divina, per lo mateix Iesu Christ nostre Señor, vostre Fill, que ab vos viu, y regna en vnitat del Esperit sant, per tots los segles de los segles. Amen.

INDULGENCIA CONCEDIDA

*per Paulo V. als deuots de Maria, que
resaràn lo Offici de la sua Immaculada Concepcio.*

LA Santetat de nostre molt S. Pare Paulo Papa V. de feliz recordacio, en vn breu Apostolich, despedit en Roma en santa Maria la Major, en 27. de Iuliol, de 1615. à instancia del Reuerendissim Pare F. Antoni Trejo Vicari General, de la Orde del Seraphich Pare

D**Sant**

48

Letanias de

Sant Francesch, aproba el Offici menor de Maria santissima, Mare de Deu, y Mare nostre, y juntament concedi à tots los fets Christians, per cada vegada, que lo resallen devotament ab la oracio, que vltimament se ha posat, cent dias de indulgencia.

LETANIA DE NOSTRA

Señora, que li es molt agradable.

KYrie, eleyson.

Christe, eleyson.

Kyrie, eleyson.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de cœlis Deus,

Fili redemptor mundi Deus,

Spiritus sancti Deus,

Sancta Trinitas vnus Deus,

Sancta Maria,

Sancta Dei genitrix,

Sancta Virgo Virginum,

Mater Christi,

Mater diuinæ gratiæ,

Mater purissima,

Mater castissima,

Mater inuiolata,

miserere nobis

miserere nobis.

miserere nobis.

miserere nobis.

ora pro nobis.

ora pro nobis.

ora pro nobis.

ora pro nobis.

ora pro nobis.

ora pro nobis.

ora pro nobis.

ora pro nobis.

Mater

Nostra Senyora.

46

Mater intemerata,	ora pro nobis.
Mater amabilis,	ora pro nobis.
Mater admirabilis	ora pro nobis.
Mater Creatoris,	ora pro nobis.
Mater Salvatoris,	ora pro nobis.
Virgo prudentissima;	ora pro nobis.
Virgo veneranda,	ora pro nobis.
Virgo prædicanda,	ora pro nobis.
Virgo potens,	ora pro nobis.
Virgo clemens,	ora pro nobis.
Virgo fidelis,	ora pro nobis.
Speculum iustitiæ;	ora pro nobis.
Sedes sapientiæ,	ora pro nobis.
Causa nostræ lætitiæ;	ora pro nobis.
Vas spirituale,	ora pro nobis.
Vas honorabile,	ora pro nobis.
Rosa mystica,	ora pro nobis.
Turris Davidica,	ora pro nobis.
Turris Eburnea,	ora pro nobis.
Domus aurea,	ora pro nobis.
Fœderis arca,	ora pro nobis.
Ianna cœli,	ora pro nobis.
Stella matutina,	ora pro nobis.
Salus infirmorum;	ora pro nobis.
Refugium peccatorum;	ora pro nobis.
Consolatrix afflictorum,	ora pro nobis.
D 2	Auxil;

47 *Letanias de*
Auxilium Christianorum, ora pro nobis,
Regina Angelorum, ora pro nobis,
Regina Patriarcharum, ora pro nobis.
Regina Prophetarum, ora pro nobis.
Regina Apostolorum, ora pro nobis.
Regina Martyrum, ora pro nobis.
Regina Confessorum, ora pro nobis.
Regina Virginum, ora pro nobis.
Regina Sanctorum omnium, ora pro nobis.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, parce
nobis Domine.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, exaudi
nos Domine.
Agnus Dei qui tollis peccata mundi, mise-
rere nobis.
Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei genitrix.
B. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ORE MVS.

GRatiam tuam quæsumus Domine menti-
bus nostris infunde : vt qui Angelo nun-
tiantes Christi Filij tui Incarnationem cogno-
uimus, per Passionem eius, & Crucem, ad re-
surrectionis gloriam perducamur. Per eundem
dñm nostrum Iesum Christum filium, &c.

RESPONSVM SANCTI

Antonij de Padua.

Ad

Ad laudem D. Antonij de Padua.

Ÿ. **S**I quæris miracula, mors, error, calamitas,
dæmon, lepra fugiunt, ægri surgunt sani,

℞. Cedunt mare, vincula, membra, resq; per-
ditas, petunt, & accipiunt iuuenes, & cani.

Ÿ. Pereunt pericula, cessat, & necessitas, nar-
rent hi, qui sentiunt dicant Paduani.

℞. Cedunt mare, vincula, membra, resq; per-
ditas petunt, & accipiunt iuuenes, & cani.

Ÿ. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui sancto.

℞. Cedunt mare, vincula, membra, resq; per-
ditas petunt, & accipiunt iuuenes, & cani.

Antiphona.

O, Proles Hispaniæ, pavor infidelium: no-
ua lux Italię, nobile depositum: vrbis Pa-
duanæ, fer Antonij gratiæ, Christi patrociniũ,
ne pro lapsis veniæ, tempus breue creditum,
defluat inane,

Ÿ. Emitte spiritum tuum, & creabuntur,

℞. Et renouabis faciem terræ.

Ÿ. Domine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

Ÿ. Ora pro nobis B. Antoni de Padua.

℞. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

ORE MV S.

ECclesiam tuam Deus, beati Antonij Con-
fesso-

49 *Sancti Antoni de Padua.*

festoris tui deprecatio votiva letificet: ut spiritualibus semper muniatur auxilijs, & gaudijs perfrui mereatur æternis. Per Christum Dominum nostrum. R. Amen.

ÿ. Diuinum auxilium maneat semper nobiscum. R. Amen.

Oracio molt deuota, q̄ deu dir qual seuol Christia, ab molta deuocio, per lo qual dient la se guanyan moltes indulgencias.

O, altissima Creu, ò montanya santa, ò pena grã de mō Deu, ò santa pobresa de Christo mon Redemptor, ò nafra molt allestima. ò cor traspassat, ò sanch preciosa de Christo pera mi escampada, ò mort de mon Deu, digna de ser reuerenciada, ajuda me Señor à alcançar la vida eterna, à la hora de la mia mort

Cobla de la contricio del peccat.

Sapies peccador
puix que peccat hàs,
quet condemnaràs
sino tens temor.

Es cosa tan mala,
y lletja lo peccat,
quel Angel ha llançat

de

30

de la eterna sala:
 donchs ten li tu pòr
 perque si nou fas
 tut condemnaràs, &c.

Era Lucifer
 molt mes excelent,
 quel Sol resplandent
 de tots lo primer:
 ara es lo menor
 y dell nos fa càs,
 tut condemnaràs, &c.

Ara que tens vida
 fefne penitencia,
 guanya la indulgencia
 que tens concedida:
 penit ten de cor
 y alcançarla hás,
 que t condemnaràs, &c.

Eres ignorant
 per lletrat que sies,
 si del temps refies
 que vindrà en avant:
 si eres bon doctor
 ara la faràs,
 y axit saluaràs
 tenintne dolor

TESA

31

TESTIFICACIO DE LA SENYORA
dona Laura, Priora del Conuent de las Madalenas de la Ciutat de Barcelona, en orde al miracle que Maria santissima de Montserrat, ha obrat en la distribucio de las suas Candelas, distribuydas per mosen Bouer, en las mans de las Religiosas de dit Conuent.

LA señora dona Laura de Cordella Priora el any present, del Conuent de Santa Madalena de Barcelona, y la señora Fulgencia Quintana Priora lo trienni passat, y todas las demes Religiosas del dit conuent, afirman ab jurament, que prengueren vna de las candelas que diu mosen Bouer, de la sua ma, y que lo miracle sobredit en lo numero primer, no pot admetre genero ningun de dubte.

PROTESTACIO DEL AVTOR.

EN cara que lo contengut en aquest llibret, está ya estampat, en los llibres citats, me ha aparegut protestar, que mō intent, sols es, donar à lo contengut en ell, la autoritat, que reben las demes historias humanas graues.

FINIS.



LA PERLA
DE CATALVÑA.
 HISTORIA DE NUESTRA SEÑORA
 DE MONSERRATE.
 ESCRITA POR EL MAESTRO FRAY
 GREGORIO DE ARGAIZ, CRONISTA DE LA
 RELIGION DE SAN BENITO.
 DEDICADA
 AL SERENISSIMO SEÑOR DON IVAN
 de Austria, Principe de la Mar, y Gran Prior del
 Orden de San Juan.



Año 1677

CON PRIVILEGIO.

En Madrid en la Imprenta de Andrés García de la Iglesia,
 Año M.DC.LXXVII.
 A costa de Gregorio de León, Mercader de Libros y vendete en su casa
 en la Puerta del Sol.

EPI TOMÉ
 HISTORICO
 DE L
 POR TENTOSO SANTUARIO,
 Y REAL MONASTERIO
 DE
NUESTRA SEÑORA
 DE MONSERRATE,
 ILUSTRADO
 CON LOS SUCESSOS HISTORICOS
 mas memorables de los Príncipes sus Devotos,
 y Bienhechores,
 DIVIDESE EN QUATRO PARTES,
 QUE CONSAGRA
 AL AUGUSTISSIMO
 LUSITANO REY
DON JUAN V.
 PEDRO SERRA, T. POSTIUS,
 Académico de la Academia de Barcelona.

CON LICENCIA, Y PRIVILEGIO.

Barcelona: Por PABLO CAMPINS Impresor, Año 1747.
 Se hallará en la Casa de la Procura de Monserrate de dicha
 Ciudad.